



## Sisukord

## II Muud kui seadusandlikud aktid

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teave Euroopa Ühenduse ja India Vabariigi valitsuse vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöö lepingu pikendamise jõustumise kohta ..... 1

## MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/531, 30. märts 2016, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Lingot du Nord (KGT)] ..... 2
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/532, 30. märts 2016, millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Huile d'olive d'Aix-en-Provence (KPN)] ..... 3
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/533, 31. märts 2016, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa ..... 4
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/534, 31. märts 2016, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa ..... 6
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/535, 5. aprill 2016, millega muudetakse määruse (EL) nr 206/2010 II lisa seoses Singapuri käsitleva kandega loetelus, kus on esitatud sellised kolmandad riigid, territooriumid või nende osad, kust on lubatud liitu tuua värsket liha<sup>(1)</sup> ..... 8
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2016/536, 5. aprill 2016, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril ..... 15

(<sup>1</sup>) EMPs kohaldatav tekst

OTSUSED

- ★ **Komisjoni rakendusotsus (EL) 2016/537, 5. aprill 2016, mis käsitleb standardi EN 50566:2013 (üldkasutatavate käeshoitavate ja kehale kinnitatud raadiosidevahendite (30 MHz kuni 6 GHz) raadiosagedusväljade nõuetekohasuse näitamise nõuete kohta) viite piiranguga avaldamist Euroopa Liidu Teatajas kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 1999/5/EÜ<sup>(1)</sup>** 17

SOOVITUSED

- ★ **Komisjoni soovitus (Euratom) 2016/538, 4. aprill 2016, Euratomi asutamislepingu artikli 103 kohaldamise kohta (teatavaks tehtud numbri C(2016) 1168 all) .....** 20

---

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

### **Teave Euroopa Ühenduse ja India Vabariigi valitsuse vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöö lepingu pikendamise jõustumise kohta**

23. novembril 2001 allkirjastatud <sup>(1)</sup> ja 2007. aastal pikendatud <sup>(2)</sup> Euroopa Ühenduse ja India Vabariigi valitsuse vahelise teadus- ja tehnikaalase koostöö lepingu pikendamine jõustus nimetatud lepingu artikli 11 punkti b kohaselt 15. märtsil 2016. Lepingu pikendamine veel viieks aastaks jõustub 17. mail 2015.

---

<sup>(1)</sup> EÜT L 213, 9.8.2002, lk 29.  
<sup>(2)</sup> ELT L 171, 1.7.2009, lk 17.

# MÄÄRUSED

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/531,

30. märts 2016,

**millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Lingot du Nord (KGT)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Prantsusmaa taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 284/2008 <sup>(2)</sup> registreeritud kaitstud geograafilise tähise „Lingot du Nord” spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* <sup>(3)</sup>.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleb spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

### *Artikkel 1*

*Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Lingot du Nord” (KGT) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.

### *Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. märts 2016

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*komisjoni liige*  
Phil HOGAN

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 27. märtsi 2008. aasta määrus (EÜ) nr 284/2008, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris teatavad nimetused (Lingot du Nord (KGT), Cipolla Rossa di Tropea Calabria (KGT), Marrone di Roccadaspide (KGT)) (ELT L 86, 28.3.2008, lk 21).

<sup>(3)</sup> ELT C 374, 11.11.2015, lk 5.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/532,****30. märts 2016,****millega kiidetakse heaks oluline muudatus kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse kantud nimetuse spetsifikaadis [Huile d'olive d'Aix-en-Provence (KPN)]**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrust (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 52 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 1 esimesele lõigule vaatas komisjon läbi Prantsusmaa taotluse saada heakskiit komisjoni määrusega (EÜ) nr 2036/2001 <sup>(2)</sup> registreeritud kaitstud päritolunimetuse „Huile d'olive d'Aix-en-Provence” spetsifikaadi muudatusele.
- (2) Kuna asjaomane muudatus ei ole väike määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 53 lõike 2 tähenduses, avaldas komisjon kõnealuse määruse artikli 50 lõike 2 punkti a kohase muutmistaotluse *Euroopa Liidu Teatajas* <sup>(3)</sup>.
- (3) Kuna komisjon ei ole saanud ühtegi määruse (EL) nr 1151/2012 artikli 51 kohast vastuväidet, tuleb spetsifikaadi muudatus heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1**Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud nimetuse „Huile d'olive d'Aix-en-Provence” (KPN) spetsifikaadi muudatus kiidetakse heaks.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. märts 2016

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*komisjoni liige*  
Phil HOGAN

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.<sup>(2)</sup> Komisjoni 17. oktoobri 2001. aasta määrus (EÜ) nr 2036/2001, millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 (teatavate nimede kandmise kohta kaitstud päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste registrisse, mis on ette nähtud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ning päritolunimetuste kaitse kohta) lisa (EÜT L 275, 18.10.2001, lk 9).<sup>(3)</sup> ELT C 372, 10.11.2015, lk 4.

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/533,****31. märts 2016,****millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 kehtestati kaupade nomenklatuur (edaspidi „kombineeritud nomenklatuur“), mis on esitatud kõnealuse määruse I lisas.
- (2) Õiguskindluse huvides on vaja selgitada, kuidas määratakse kombineeritud nomenklatuuri alamrubriikidesse 2202 90 11 ja 2202 90 15 klassifitseeritud sojapõhiste jookide valgusisaldust.
- (3) Toorvalgu sisalduse määramiseks tuleks kohaldada komisjoni määruses (EÜ) nr 152/2009 <sup>(2)</sup> sätestatud Kjeldahli meetodit. Tänu universaalsusele, täpsusele ja korratavusele on Kjeldahli meetod rahvusvaheliselt tunnustatud meetod valgusisalduse määramiseks toidus. Ümberarvestuskoefitsient valgusisalduse määramiseks üldlämmastiku sisalduse alusel sõltub proovis sisalduva valgu tüübist. Võttes arvesse, et käesoleval juhul on vaja määrata sojavalgu sisaldust, tuleks kohaldada koefitsienti 6,25.
- (4) Seepärast tuleks kombineeritud nomenklatuuri teise osa gruppi 22 lisada uus lisamärkus, et tagada selle märkuse ühetaoline tõlgendamine kogu Euroopa Liidus.
- (5) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 2658/87 vastavalt muuta.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas tolliseadustiku komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri teise osa gruppi 22 lisatakse lisamärkus 13:

„13. Alamrubriikide 2202 90 11 ja 2202 90 15 tähenduses määratakse valgusisaldus komisjoni määruse (EÜ) nr 152/2009 (\*) III lisa C osa punktides 2–8 sätestatud meetodi alusel, korrutades arvutatud üldlämmastiku sisalduse koefitsiendiga 6,25.

(\*) Komisjoni 27. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 152/2009, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsi-meetodid sööda ametlikuks kontrolliks (ELT L 54, 26.2.2009, lk 1).”

<sup>(1)</sup> EÜTL 256, 7.9.1987, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 27. jaanuari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 152/2009, milles sätestatakse proovivõtu- ja analüüsi-meetodid sööda ametlikuks kontrolliks (ELT L 54, 26.2.2009, lk 1).

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. märts 2016

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*maksuduse ja tolliliidu peadirektor*  
Stephen QUEST

---

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/534,****31. märts 2016,****millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) I lisa**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõike 1 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EMÜ) nr 2658/87 kehtestati kaupade nomenklatuur (edaspidi „kombineeritud nomenklatuur“), mis on esitatud kõnealuse määruse I lisas.
- (2) Gruppi 4, piima ja piimatoodete hulka, kuuluvad ka suure laktoosisaldusega piimasaaduste permeaadid, mis saadakse piimarasva ja piimavalgu eraldamisel piimast, vadakust, koorest ja/või rõösakoorepetist ja/või samalaadsest toorainest ultrafiltrimise või muu ümbertöötamisvõttega.
- (3) On erinevaid arvamusi selle kohta, millistesse rubriigi 0404 alamrubriikidesse vadaku- ja piimapermeaate klassifitseerida. Õiguskindluse huvides on seetõttu vaja selgitada alamrubriikide 0404 10 ja 0404 90 kohaldamisala nende toodete osas.
- (4) „Vadakupermeaat“ saab „piimapermeaadist“ eristada, kui selles leitakse või ei leita aineid, mis on seotud vadaku tootmisega. Seda kriteeriumi tuleks seetõttu kasutada koos organoleptilise kriteeriumiga, et eristada teineteisest vadaku- ja piimapermeaate.
- (5) „Vadakupermeaat“ peaks kuuluma alamrubriiki 0404 10; see on tavaliselt kerge hapuka lõhnaga toode, mis saadakse vadaku või naturaalse vadakukomponentide segude ultrafiltrimisel. Piimasaaduste permeaatide sellesse alamrubriiki klassifitseerimise tingimuseks peaks olema vadaku tootmisega seotud ainete (nt piimhape, laktaadid ja glükomakropeptiidid) olemasolu tootes.
- (6) „Piimapermeaat“ peaks kuuluma alamrubriiki 0404 90; see on toode, mis saadakse piimast ultrafiltrimisel ja mis lõhnab tavaliselt piima järgi. Piimasaaduste permeaatide sellesse alamrubriiki klassifitseerimise tingimuseks peaks olema vadaku tootmisega seotud ainete väga vähese koguse olemasolu või nende puudumine tootes.
- (7) Piimhappe ja laktaatide määramise standardmeetod (ISO 8069:2005 meetod) on sätestatud komisjoni määruse (EÜ) nr 273/2008 <sup>(2)</sup> I lisa A osas ning laabivadaku määramise standardmeetod (st kaseiinmakropeptiidide, nagu glükomakropeptiidid, olemasolu) on sätestatud selle määruse XII lisas. Neid meetodeid tuleks kasutada ka käesoleva määrusega hõlmatud toodete õigeks klassifitseerimiseks.
- (8) Selleks et tagada vastavate toodete õige klassifitseerimine, tuleks kombineeritud nomenklatuuri teise osa grupile 4 lisada uued lisamärkused, et tagada kombineeritud nomenklatuuri ühetaoline tõlgendamine kogu liidus.
- (9) Seetõttu tuleks määrust (EMÜ) nr 2658/87 vastavalt muuta.
- (10) Tolliseadustiku komitee ei ole oma eesistuja poolt kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul arvamust avaldanud,

<sup>(1)</sup> EÜTL 256, 7.9.1987, lk 1.

<sup>(2)</sup> Komisjoni 5. märtsi 2008. aasta määrus (EÜ) nr 273/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad piima ja piimatoodete analüüsimise ning kvaliteedi hindamise meetodite kohta (ELT L 88, 29.3.2008, lk 1).



ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri teise osa gruppi 4 lisatakse lisamärkused 3 ja 4:

„3. Selle 4. grupi piima ja piimatoodete hulka kuuluvad piimasaaduste permeaadid, mis on suure laktoosisaldusega piimatooted, mis saadakse piimarasva ja piimavalgu eraldamisel piimast, vadakust, koorest ja/või rõõsakoo-  
repetist ja/või samalaadsest toorainest ultrafiltrimise või muu ümbertöötamisvõttega.

4. Alamrubriikide 0404 10 ja 0404 90 puhul kohaldatakse järgmist:

Piimapermeaati ja vadakupermeaati saab analüütiliselt eristada vadaku tootmisega seotud ainete (nt piimhape, laktaadid ja glükomakropeptiidid) olemasolul.

Alamrubriiki 0404 10 kuulub „vadakupermeaat”, mis on tavaliselt kerge hapuka lõhnaga toode, mis saadakse vadaku või naturaalse vadakukomponentide segude ultrafiltrimise või muu ümbertöötamisvõttega.

Ainete olemasolu, mis on seotud vadaku tootmisega (nt piimhape, laktaadid ja glükomakropeptiidid), on tingimuseks vadakupermeaatide sellesse alamrubriiki klassifitseerimisel.

Alamrubriiki 0404 90 kuulub „piimapermeaat”, mis on tavaliselt piima järgi lõhnava toode, mis saadakse piimast ultrafiltrimise või muu ümbertöötamisvõttega. Piimapermeaatide alamrubriiki 0404 90 klassifitseerimise tingimuseks on, et nendes ei ole üldse piimhapet ega laktaate või on neid väga vähesel määral (kuni 0,1 massiprotsenti pulbrilises piimapermeaadis või kuni 0,015 massiprotsenti vedelas piimapermeaadis) ning glükomakropeptiide ei ole üldse.

Laktaatide määramiseks kasutatav meetod on ISO 8069:2005 meetod ning laabivadaku määramise meetod (s.o kaseiinmakropeptiidide, nagu glükomakropeptiidid, sisaldus) on sätestatud komisjoni määruse (EÜ) nr 273/2008 (\*) XII lisas.

(\*) Komisjoni 5. märtsi 2008. aasta määrus (EÜ) nr 273/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad piima ja piimatoodete analüüsimise ning kvaliteedi hindamise meetodite kohta (ELT L 88, 29.3.2008, lk 1).“

#### Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. märts 2016

Komisjoni nimel  
presidendi eest  
maksunduse ja tolliliidu peadirektor  
Stephen QUEST

**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/535,****5. aprill 2016,****millega muudetakse määruse (EL) nr 206/2010 II lisa seoses Singapuri käsitleva kandega loetelus, kus on esitatud sellised kolmandad riigid, territooriumid või nende osad, kust on lubatud liitu tuua värsket liha****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 8 sissejuhatavat lauset, lõike 1 esimest lõiku ja lõiget 4 ning artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ette nähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks, <sup>(2)</sup> eriti selle artikli 11 lõiget 1 ja artiklit 16,

võttes arvesse nõukogu 17. detsembri 1996. aasta otsust 97/132/EÜ Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa vahelise elusloomade ja loomsete saadustega kauplemise suhtes kohaldatavaid sanitaarmedmeid käsitleva kokkuleppe sõlmimise kohta, <sup>(3)</sup> eriti selle artiklit 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 2002/99/EÜ on muu hulgas sätestatud loomatervisenõuded, mida tuleb täita inimtoiduks ette nähtud loomset päritolu toodete liitu toomisel. Kõnealuste nõuete kohaselt tohib selliseid tooteid liitu tuua üksnes neist kolmandatest riikidest, mis on esitatud komisjoni koostatud loetelus.
- (2) Direktiiviga 2002/99/EÜ on ette nähtud ka see, et võib kehtestada transiitvedude eeskirju ja transiidiks vajalikke sertifikaate.
- (3) Otsusele 97/132/EÜ lisatud Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa vahelises elusloomade ja loomsete saadustega kauplemise suhtes kohaldatavaid sanitaarmedmeid käsitlevas kokkuleppes (edaspidi „Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa kokkulepe”) on sätestatud, et Uus-Meremaalt pärit värsket liha importimiseks tuleb kehtestada tagatised, mis on samaväärsed liidu õiguses, eelkõige direktiivis 2002/99/EÜ ja komisjoni määruses (EL) nr 206/2010 <sup>(4)</sup> sätestatud tagatistega. Värsket liha puhul on loomade ja inimeste tervise suhtes kehtivad samaväärsed nõuded esitatud kõnealuse kokkuleppe V lisas.
- (4) Määruses (EL) nr 206/2010 on muu hulgas kehtestatud tingimused, mida tuleb täita värsket liha saadetiste liitu importimisel. Kõnealuse määruse II lisa 1. osas on sel eesmärgil sätestatud loetelu neist kolmandatest riikidest, territooriumidest või nende osadest, kust on lubatud selliseid saadetisi liitu tuua, ning nende veterinaarsertifikaatide näidised, mis peavad selliste saadetistega kaasas olema, kusjuures arvesse tuleb võtta kõiki eritingimusi või nõutavaid lisatagatisi.
- (5) Uus-Meremaa on loetletud määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. osas riigina, kust on lubatud liitu tuua selliseid saadetisi, mis sisaldavad koduloomadena peetavate veiste, lammaste ja sigade, kabjaliste koduloomade, sõraliste seltsi (*Artiodactyla*) kuuluvate tehistingimustes peetavate ja loodusest püütud ulukite ning sugukondadesse *Suidae*, *Tayassuidae* ja *Tapiridae* kuuluvate tehistingimustes peetavate ja loodusest püütud ulukite värsket liha saadetisi.

<sup>(1)</sup> EÜTL 18, 23.1.2003, lk 11.

<sup>(2)</sup> ELTL 139, 30.4.2004, lk 206.

<sup>(3)</sup> EÜTL 57, 26.2.1997, lk 4.

<sup>(4)</sup> Komisjoni 12. märtsi 2010. aasta määrus (EL) nr 206/2010, millega kehtestatakse nende kolmandate riikide, territooriumide või nende osade loetelud, kust on lubatud Euroopa Liitu tuua teatavaid loomi ja värsket liha, ning veterinaarsertifitseerimise nõuded (ELT L 73, 20.3.2010, lk 1).

- (6) Ilma et see piiraks liidu kokkulepetes kolmandate riikidega sätestatud sertifitseerimise erinõuete kohaldamist, peab selliste saadetiste liitu toomisel olema nendega kaasas määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 2. osas esitatud asjakohasele näidisele vastav veterinaarsertifikaat. Uus-Meremaalt pärit selliste saadetiste suhtes on need nõuded esitatud Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa kokkuleppe V lisa ning komisjoni rakendusotsuse (EL) 2015/1901 <sup>(1)</sup> I lisa esitatud veterinaarsertifikaadi näidises.
- (7) Uus-Meremaa soovib transportida selliseid värsket liha saadetisi liitu väiksema ajakuluga, et sellise liha säilivusaega silmas pidades saaks sellist liha paremini kasutada. Seepärast on Uus-Meremaa kavandanud, et sellised saadetised viiakse lennutransporti kasutades Singapuri, laaditakse seal lennujaamas maha (kusjuures neid saadetisi on võimalik ajutiselt ladustada Singapuri lennujaama tollialal sellel otstarbel heaks kiidetud rajatises), laaditakse samas rajatises ümber ja veetakse läbi Singapuri territooriumi sadamasse, kust nende transport Singapurist liitu jätkub konteinerilaevaga.
- (8) Singapur on seetõttu taotlenud luba tuua liitu Uus-Meremaalt pärit, liitu eksportimise nõuetele vastavaid ja liitu suunatud värsket liha saadetisi nii, et neid saadetisi lubatakse Singapuris maha laadida, ladustada, ümber laadida ja Singapuri kaudu vedada.
- (9) Uus-Meremaalt väljaviimise ajal peab kõnealune värsket liha vastama liitu importimise puhul kehtivatele konkreetsetele rahva- ja loomatervise nõuetele. Singapuri pädev asutus on sisse viinud impordi kontrolli ja menetlused tagamaks, et saadetiste mahalaadimine, ladustamine, ümberlaadimine ja transiitvedu läbi Singapuri ei kahjusta nende nõuetele vastavust.
- (10) 2015. aasta märtsis viis komisjon Singapuris läbi andmete kontrollimise auditi, et saada teavet Singapuri pädevate asutuste tehtavate impordikontrollide ning taotletud loa saamiseks kehtestatud transiidimenetluste kohta, ning neid hinnata. Auditi tulemuste põhjal tegi komisjon järelduse, et Singapuri pädevate asutuste rakendatavad impordikontrollid ning transiidimenetlused tagavad piisavalt Uus-Meremaalt pärit värsket liha saadetiste nõuetele vastavuse ja ohutuse, seda eelkõige looma- ja rahvatervise nõudeid silmas pidades.
- (11) Selleks et kõnealuseid impordikontrolle ning transiidimenetlusi tõendada, peaks Singapuri pädev asutus väljastama sertifikaadi, mida hiljem saadetise liitu sisenemise piirpunktis esitada. Sel eesmärgil on koostatud veterinaarsertifikaadi näidis „NZ-TRANSIT-SG”.
- (12) Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa kokkuleppes on sätestatud Uus-Meremaalt pärit impordi puhul kehtivad erieeskirjad sertifikaatide, piirikontrollide ja kontrollitasude kohta, mida tuleb kohaldada ka läbi Singapuri veetavate saadetiste suhtes.
- (13) Kõnealuse kokkuleppe kohaselt võib Uus-Meremaalt liitu eksporditavate toodete sertifikaate esitada elektrooniliselt, kasutades selleks liidu ühtset veterinaariaalast elektroonilist süsteemi (TRACES), mis loodi komisjoni otsusega 2003/24/EÜ <sup>(2)</sup>.
- (14) Et tagada kooskõla Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa kokkuleppe VII lisa ning rakendusotsuses (EL) 2015/1901 Uus-Meremaa suhtes kehtestatud elektrooniliste sertifikaatide nõuetega, tuleks veterinaarsertifikaadi näidis „NZ-TRANSIT-SG” teha kättesaadavaks TRACESe süsteemis.
- (15) Liitu sisenemisel peaks kõnealuste saadetistega olema kaasas nii Uus-Meremaa pädeva asutuse veterinaarsertifikaadi asjakohase näidise kohane sertifikaat kui ka Singapuri pädeva asutuse poolt käesoleva määruse lisa esitatud veterinaarsertifikaadi näidise „NZ-TRANSIT-SG” kohaselt TRACESe süsteemis täidetud sertifikaat.
- (16) Seepärast on asjakohane muuta määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. osa, et lisada Singapuri käsitlev kanne loetellu, kus on esitatud sellised kolmandad riigid, territooriumid või nende osad, kust on lubatud liitu tuua saadetisi, milles on Uus-Meremaalt pärit värsket liha, mida viiakse liitu Singapuri kaudu ning mis laaditakse Singapuris maha ja ümber ning veetakse läbi Singapuri seal vahepeal ladustades või ladustamata.

<sup>(1)</sup> Komisjoni 20. oktoobri 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/1901, millega nähakse ette sertifitseerimiseeskirjad ja veterinaarsertifikaadi näidis elusloomade ja loomsete saaduste saadetiste impordiks Uus-Meremaalt liitu ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2003/56/EÜ (ELT L 277, 22.10.2015, lk 32).

<sup>(2)</sup> Komisjoni 30. detsembri 2002. aasta otsus 2003/24/EÜ ühtse veterinaariaalase elektroonilise süsteemi väljatöötamise kohta (EÜT L 8, 14.1.2003, lk 44).

- (17) On asjakohane muuta ka määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 2. osa, et lisada veterinaarsertifikaatide näidiste loetellu veterinaarsertifikaadi näidis „NZ-TRANSIT-SG”.
- (18) Määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. ja 2. osa tuleks seega vastavalt muuta.
- (19) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EL) nr 206/2010 II lisa muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

*Artikkel 2*

Liikmesriigid võivad lubada tuua sisse kaupa, mis on hõlmatud käesoleva määruse lisa punkti 2 alapunkti b kohase sertifikaadiga, tingimusel et Singapuri pädev asutus on väljastanud selle sertifikaadi ja Uus-Meremaa pädev asutus on väljastanud oma veterinaarsertifikaadi pärast 26. aprilli 2016.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*president*  
Jean-Claude JUNCKER

## LISA

Määruse (EL) nr 206/2010 II lisa muudetakse järgmiselt.

1) 1. osas lisatakse Venemaad ja El Salvadori käsitlevate kannete vahele Singapuri käsitlev järgmine kanne:

„SG – Singapur (*)	SG-0	Kogu riik	NZ-TRANSIT-SG (**)				
--------------------	------	-----------	--------------------	--	--	--	--

(\*) Ainult Uus-Meremaalt pärit värske liha, mida on Uus-Meremaal lubatud liitu tuua ja millega on kaasas asjakohase näidise järgi koostatud veterinaarsertifikaat, mille Uus-Meremaa pädev asutus on välja andnud; kõnealune liha on suunatud liitu ning Singapuri kaudu toimuva transiidi käigus laaditakse see maha, ladustatakse vahepeal heakskiidetud rajatises või ei ladustata ning laaditakse ümber.

(\*\*) Liitu sisenemisel peab saadetisega kaasas olema nii Singapuri pädeva asutuse poolt käesoleva näidise järgi TRACESES esitatud veterinaarsertifikaat kui ka Uus-Meremaa pädeva asutuse poolt värske liha impordil kasutatava asjakohase näidise järgi koostatud veterinaarsertifikaat, mille Singapuri pädev asutus võib olla lisanud TRACESE kaudu.

2) 2. osa muudetakse järgmiselt.

a) Veterinaarsertifikaatide näidiste loetellu lisatakse näidise „EQW” järele järgmine näidis:

„NZ-TRANSIT-SG“	Sellise veterinaarsertifikaadi näidis, mida kasutatakse ainult sellise Uus-Meremaalt pärit värske liha transiidiks läbi Singapuri, sh sellise liha Singapuris mahalaadimise, võimaliku ladustamise ja ümberlaadimisega, mida on Uus-Meremaal lubatud liitu tuua, mis vastab liitu toomise nõuetele ja mis on suunatud liitu.
-----------------	--

b) Veterinaarsertifikaadi näidise „EQW” järele lisatakse järgmine veterinaarsertifikaadi näidis:

## „Näidis NZ-TRANSIT-SG

RIIK:

Veterinaarsertifikaat impordiks ELi

I osa. Saadetise andmed	I.1. Kauba saatja Nimi Aadress  Riik Telefon		I.2. Sertifikaadi viitenumber		I.2.a		
			I.3. Pädev keskasutus				
			I.4. Pädev kohalik asutus				
	I.5. Kauba saaja Nimi Aadress  Riik Telefon		/				
	I.7. Päritoluriik	ISO kood	I.8. Päritolupiirkond	Kood	I.9. Sihtriik	ISO kood	I.10.
	Singapur	SG	/				
	I.11. Päritolukoht  Nimi Aadress		Heaskiidu number		/		
	I.13. Laadimiskoht Aadress		I.14. Väljumiskuupäev		Väljumiskellaaeg		
	I.15. Transpordivahend  Lennuk <input type="checkbox"/> Laev <input type="checkbox"/> Raudteevagun <input type="checkbox"/> Maanteeõiduk <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/> Identifitseerimistunnused: Dokument:		I.16. ELi sisenemise piiripunkt		/		
			I.17. CITESi number/numbrid				
I.18. Kauba kirjeldus				I.19. Kauba kood (HS-kood):			
				I.20. Kogus			
I.21. Toote temperatuur  Välitemperatuur <input type="checkbox"/> Jahutatud <input type="checkbox"/> Külmutatud <input type="checkbox"/>				I.22. Pakendite arv			
I.23. Plommi/konteineri number				I.24. Pakendi liik			
I.25. Kaubale antud kinnitus:  Toit <input type="checkbox"/>							
I.26. style="text-align: center;">/				I.27. Impordiks või sissepääsuks ELi <input type="checkbox"/>			
I.28. Kauba identifitseerimisandmed							
Liik (teaduslik nimetus)	Kauba kirjeldus		Rajatise loanumber	Pakendite arv	Netomass arv		
		Tapamaja	Lihalõikusettevõte	Külmhoone			

## RIIK

## Näidis NZ-TRANSIT-SG

II. Terviseteeve	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b
<b>II.1 Terviseohutuse kinnitus</b>		
Mina, allakirjutanud veterinaarjärelevalve ametnik, kinnitan, et I osas kirjeldatud värske liha		
II.1.1	on pärit Uus-Meremaalt ning seda on vastavalt määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. osale lubatud importida liitu, ning	
II.1.2	on suunatud liitu ja sellega on kaasas veterinaarsertifikaat, mille on komisjoni rakendusotsuse (EL) 2015/1901 (1) I lisas esitatud näidise järgi koostanud ja välja andnud Uus-Meremaa pädev asutus (sertifikaadi viitenumber on .....), ning	
II.1.3	on transiidi ajal maha laaditud, ladustatud, ümber laaditud ja transporditud vastavalt määruse (EÜ) nr 853/2004 II lisa I ja V jaos kehtestatud asjakohastele nõuetele ning	
II.1.4	on transiidi kõigis etappides hoitud eraldi loomsetest saadustest, mida ei tohi liitu importida, ning	
II.1.5	vastab liitu importimisel kehtivatele nõuetele.	
<b>II.2 Transiidi kinnitus</b>		
Mina, allakirjutanud veterinaarjärelevalve ametnik, kinnitan, et I osas kirjeldatud värske liha		
II.2.1	on saabunud Singapuri lennujaama tollialale kastides, millest igaühe välisküljele on paigaldatud vähemalt üks võltsimiskindel plomm selliselt, et kasti ei saa avada ilma vähemalt ühte plommi rikkumata või kahjustamata, ning	
II.2.2	on kohe pärast lennukist mahalaadimist läbinud Singapuri pädeva asutuse tehtud dokumentide ja identsuskontrolli ja vajaduse korral füüsilise kontrolli, (2) ning	
II.2.3	on olnud ladustamisel Singapuri lennujaama tollialal selleks heakskiidetud rajatises (3) ning	
II.2.4	on Singapuri pädeva asutuse järelevalve all Singapuri lennujaama tolliala heakskiidetud rajatises ümber laaditud külmutuskonteinerisse ning	
külmutuskonteineri		
II.2.5	on plomminud Singapuri tolliasutus transpordiks heakskiidetud rajatisest Singapuri sadamasse ning	
II.2.6	on plomminud Singapuri tolliasutus transpordiks heakskiidetud rajatisest kuni saabumiseni liitu esmasaabumise piiripunkti.	
<b>Märkused</b>		
Sertifikaat on ette nähtud sellise Uus-Meremaalt pärit värske liha jaoks, mida on Uus-Meremaal lubatud liitu tuua ja millega on kaasas asjakohase näidise järgi koostatud veterinaarsertifikaat, mille Uus-Meremaa pädev asutus on välja andnud, kõnealune liha on suunatud liitu ning see laaditakse Singapuris maha ja ümber ning veetakse läbi Singapuri seda seal ladustades või seal ladustamata:		
— värske liha, sealhulgas hakkliha:		
1)	koduveiste (sealhulgas liigid <i>Bubalus</i> ja <i>Bison</i> ja nende ristandid) liha;	
2)	kodulammaste ( <i>Ovis aries</i> ) või kodukitsede ( <i>Capra hircus</i> ) liha;	
3)	kodusigade ( <i>Sus scrofa</i> ) liha;	
4)	kodukabjaliste ( <i>Equus caballus</i> , <i>Equus asinus</i> ja nende ristandid) liha;	

## RIIK

## Näidis NZ-TRANSIT-SG

II. Terviseeteave	II.a. Sertifikaadi viitenumber	II.b
<p>— värsket liha, välja arvatud rups ja hakkliha:</p> <p>5) seltsi <i>Artiodactyla</i> (välja arvatud veised (sealhulgas liigid <i>Bison</i> ja <i>Bubalus</i> ja nende ristandid), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> ja <i>Tayassuidae</i>) ning sugukondadesse <i>Rhinocerotidae</i> ja <i>Elephantidae</i> kuuluvate tehistingimustes peetavate ulukite liha;</p> <p>6) seltsi <i>Artiodactyla</i> (välja arvatud veised (sealhulgas liigid <i>Bison</i> ja <i>Bubalus</i> ja nende ristandid), <i>Ovis aries</i>, <i>Capra hircus</i>, <i>Suidae</i> ja <i>Tayassuidae</i>) ning sugukondadesse <i>Rhinocerotidae</i> ja <i>Elephantidae</i> kuuluvate ulukmetsloomade liha;</p> <p>7) sugukondadesse <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> või <i>Tapiridae</i> kuuluvate tehistingimustes peetavate ulukite liha;</p> <p>8) sugukondadesse <i>Suidae</i>, <i>Tayassuidae</i> või <i>Tapiridae</i> kuuluvate ulukmetsloomade liha.</p> <p>Värsket liha tähendab kõiki inimtoiduks kõlblikke loomade osi värskena, jahutatuna ja külmutatuna.</p>		
<p><b>I osa</b></p>		
<p>— Lahter I.7: päritoluriik tähendab riiki, kust saadeti välja saadetakse: Singapur.</p> <p>— Lahter I.11: päritolukoht: Singapuri lähetava rajatise nimi, aadress ja heakskiidu number.</p> <p>— Lahter I.15: märkida registreerimisnumber (raudteevagunid või konteiner ja veoautod), lennunumber (õhusõiduk) või nimi (laev). Mahalaadimise ja ümberlaadimise korral peab saatja teavitama liitu sisenemise piiripunkti.</p> <p>— Lahter I.19: kasutada asjakohast HS-koodi: 02.01, 02.02, 02.03, 02.04, 02.05, 02.06, 02.08.90, 02.09, 05.04 või 15.02.</p> <p>— Lahter I.20: märkida kogubrutomass ja kogunetomass.</p> <p>— Lahter I.23: konteinerite puhul: konteineri number ja Singapuri pädeva asutuse poolt pärast ümberlaadimist pandud plommi number.</p> <p>— Lahter I.28: kauba tüüp: märkida „terve rümp“, „poolrümp“, „veerandrümp“, „lõiked“ või „hakkliha“. Heakskiidu number: märkida heakskiidetud ettevõtte Uus-Meremaal.</p>		
<p><b>II osa</b></p>		
<p>(1) Värsket liha saadetiste jaoks, mille samaväärsus on kindlaks määratud Euroopa Ühenduse ja Uus-Meremaa kokkuleppe (nõukogu otsus 97/132/EÜ) alusel, on asjakohane veterinaarsertifikaadi näidis esitatud komisjoni 20. oktoobri 2015. aasta rakendusotsuse (EL) 2015/1901 (millega nähakse ette sertifitseerimiseeskirjad ja veterinaarsertifikaadi näidis elusloomade ja loomsete saaduste saadetiste impordiks Uus-Meremaalt liitu ja tunnistatakse kehtetuks otsus 2003/56/EÜ) I lisas.</p> <p>(2) Erandjuhtudel, kui on tegemist riskiga inimeste või loomade tervisele või kui kahtlustatakse eeskirjade eiramist, tuleb teha täiendav füüsiline kontroll.</p> <p>(3) Maha tõmmata, kui saadeti on ümber laaditud ilma seda vahepeal ladustamata.</p>		
<p>Veterinaarjärelevalve ametnik</p> <p>Nimi (trükitähtedega):</p> <p>Kuupäev:</p> <p>Tempel:</p> <p>Kvalifikatsioon ja ametinimetus:</p> <p>Allkiri: ”</p>		



**KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2016/536,****5. aprill 2016,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga <sup>(2)</sup>, eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*presidendi eest*  
*põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*  
Jerzy PLEWA

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.<sup>(2)</sup> ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

## LISA

## Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood <sup>(1)</sup>	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	189,5
	MA	94,7
	SN	69,3
	TR	106,0
	ZZ	114,9
0707 00 05	MA	83,3
	TR	130,7
	ZZ	107,0
0709 93 10	MA	91,2
	TR	152,1
	ZZ	121,7
0805 10 20	EG	51,3
	IL	76,5
	MA	52,6
	TN	71,4
	TR	72,3
	ZA	51,4
	ZZ	62,6
0805 50 10	MA	85,6
	TR	105,4
	ZZ	95,5
0808 10 80	BR	94,4
	CL	115,8
	CN	124,1
	US	144,5
	ZA	94,4
	ZZ	114,6
0808 30 90	AR	107,4
	CL	116,5
	CN	66,8
	ZA	112,1
	ZZ	100,7

<sup>(1)</sup> Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

## OTSUSED

### KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2016/537,

5. aprill 2016,

**mis käsitleb standardi EN 50566:2013 (üldkasutatavate käeshoitavate ja kehale kinnitatud raadiosidevahendite (30 MHz kuni 6 GHz) raadiosagedusväljade nõuetekohasuse näitamise nõuete kohta) viite piiranguga avaldamist Euroopa Liidu Teatajas kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 1999/5/EÜ**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 1999. aasta direktiivi 1999/5/EÜ raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 5 lõiget 3,

võttes arvesse direktiivi 1999/5/EÜ artikliga 13 asutatud telekommunikatsiooniseadmete nõuetekohasuse hindamise ja turujärelevalve komitee arvamust

ning arvestades järgmist:

- (1) Kui riiklik standard, millega on üle võetud selline ühtlustatud standard, mille viide on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas*, hõlmab üht või mitut direktiivi 1999/5/EÜ artiklis 3 osutatud olulise nõude komponenti, eeldatakse, et selle standardi kohaselt ehitatud raadioseade vastab asjaomastele olulistele nõuetele.
- (2) Prantsusmaa esitas juulis 2014 vaide standardi EN 50566:2013 (üldkasutatavate käeshoitavate ja kehale kinnitatud raadiosidevahendite (30 MHz kuni 6 GHz) raadiosagedusväljade nõuetekohasuse näitamise nõuete kohta) kohta.
- (3) Prantsusmaa leiab, et kõnealune standard tuleks läbi vaadata, et nii mobiiltelefonide kui ka muude kaasaskantavate seadmete (nt tahvelarvutite) kasutustingimusi paremini arvesse võtta ja seeläbi tuvastada kehale mõjuva erineelduvuskiiruse mõõtmise kauguse tingimused.
- (4) Olles standardi EN 50566:2013 koos telekommunikatsiooniseadmete nõuetekohasuse hindamise ja turujärelevalve komiteega läbi vaadanud, järeldas komisjon, et standard ei vasta direktiivi 1999/5/EÜ artikli 3 lõike 1 punktis a osutatud olulistele nõuetele. Direktiivi 1999/5/EÜ artikli 3 lõike 1 punktis a osutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2006/95/EÜ <sup>(2)</sup> sätestatud ohutusnõuetega seotud eesmärkidele. Direktiivi 2006/95/EÜ I lisa punkti 1 alapunktis d on sätestatud: „Elektriseade peaks olema kavandatud ja valmistatud nii, et oleks tagatud kaitse käesoleva lisa punktides 2 ja 3 sätestatud ohtude eest juhul, kui seadet kasutatakse ettenähtud otstarbel ja hooldatakse asjakohaselt”. Sama lisa punktis 2 on sätestatud: „Punkti 1 kohaselt tuleb ette näha tehnilised meetmed tagamaks, et: „a) inimesed ja koduloomad on piisavalt kaitstud kehavigastuste või muu kahju eest, mida võib põhjustada otsene või kaudne kokkupuude” ja „c) inimesed, koduloomad ja vara on piisavalt kaitstud mitteelektriliste ohtude eest, mida elektriseade kogemuse kohaselt põhjustab”.

<sup>(1)</sup> EÜTL 91, 7.4.1999, lk 10.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/95/EÜ teatavates pingevahemikes kasutatavaid elektriseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 374, 27.12.2006, lk 10).

- (5) Võttes arvesse standardi EN 50566:2013 eespool nimetatud ohutusaspekte, mis vajavad parandamist, tuleks kuni standardisse sobivate muudatuste tegemiseni avaldada *Euroopa Liidu Teatajas* viide standardile EN 50566:2013 koos asjakohase hoiatusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Viide standardile EN 50566:2013 (üldkasutatavate käeshoitavate ja kehale kinnitatud raadiosidevahendite (30 MHz kuni 6 GHz) raadiosagedusväljade nõuetekohasuse näitamise nõuete kohta) avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* koos lisas sätestatud piiranguga.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 5. aprill 2016

Komisjoni nimel  
president  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## LISA

**Direktiivi 1999/5/EÜ kohaste Euroopa ühtlustatud standardite viidete avaldamine**

ESO <sup>(1)</sup>	Standardi tähis ja nimetus (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendata- vale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tule- nev vastavuseeldus kao- tab kehtivuse Märkus 1	Direktiivi 1999/5/EÜ artikkel
Cenelec	EN 50566:2013 Tootestandard üldkasutatavate käeshoitavate ja kehale kinnitatud raadiosidevahendite (30 MHz kuni 6 GHz) raadiosagedusväljade nõuetekohasuse näitamiseks	12.10.2013			Artikli 3 lõike 1 punkt a

Hoiatus: käesoleva avaldatud dokumendi rakendamisel tuleb direktiivi 1999/5/EÜ artikli 3 lõike 1 punktis a osutatud ohutuseesmärkide saavutamiseks ja koosmõjus direktiivi 2006/95/EÜ I lisaga järgida teatavaid vahekauguse tingimusi, mis vastavad tegelikule igapäevasele kasutamisele, et tagada üldkasutatavate käeshoitavate ja kehale kinnitatud raadiosidevahendite (30 MHz kuni 6 GHz) ohutu kasutamine. Näiteks jäsemete erineelduvuskiiruse (piirväärtus 4 W/kg) mõõtmisel ei ole vahekauguse kasutamine lubatud (seadmega kokkupuude); kehatüve erineelduvuskiiruse (piirväärtus 2 W/kg) mõõtmisel ei tohi vahekaugus olla üle paari millimeetri.

<sup>(1)</sup> ESO: Euroopa standardiorganisatsioon:

CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussels, BELGIQUE/BELGIË, tel +32 25500811; faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussels, BELGIQUE/BELGIË, tel +32 25196871; faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)

ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, tel +33 492944200; faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1. Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitaakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

# SOOVITUSED

## KOMISJONI SOOVITUS (Euratom) 2016/538,

4. aprill 2016,

### Euratomi asutamislepingu artikli 103 kohaldamise kohta

(teatavaks tehtud numbri C(2016) 1168 all)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 103 koostoimes artikliga 106a, milles viidatakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklile 292,

ning arvestades järgmist:

- (1) Üks asutamislepingu artikli 2 punkti h kohastest ühenduse ülesannetest on seada teiste riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega sisse suhted, mis soosivad tuumaenergia rahuotstarbeliste kasutusviiside edendamist. Selle ülesande täitmiseks on ühendusele vastavalt asutamislepingu II jaotise 10. peatükile antud välissuhete arendamise volitused.
- (2) Vastavalt asutamislepingu artiklile 101 võib ühendus oma volituste ja pädevuse piires sõlmida kokkuleppeid või lepinguid kolmanda riigi, rahvusvahelise organisatsiooni või kolmanda riigi kodanikuga. Kõnealuse sätte kohaselt on Euratomi lepingud sõlmitud ühenduse peamiste tarnijariikidega.
- (3) Artikliga 102 aga antakse ühendusele õigus sõlmida kokkuleppeid, milles peale ühenduse osalevad ka liikmesriigid. Mis puutub ühendusse, siis selliseid kokkuleppeid võib rakendada ainult ühenduse institutsioonide ja liikmesriikide tihedas koostöös, mis hõlmab nii läbirääkimiste pidamist, otsuste tegemist kui ka võetud kohustuste täitmist.
- (4) Asutamislepingu kohaselt säilitavad liikmesriigid, vastavalt asutamislepinguga ette nähtud tingimustele, õiguse rahvusvahelises poliitikas osalejatena lepinguid sõlmida ning seega on neil õigus igal ajal sõlmida kolmandate riikidega kahepoolseid lepinguid, milles käsitletakse Euratomi asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid küsimusi.
- (5) Asutamislepingu artikkel 103 mängib olulist rolli Euratomi õigusaktide ühtsuse ja ülimuslikkuse ning liikmesriikide tuumaenergia valdkonna välissuhete arendamise õiguse ühitamisel. Kõnealuse artikli kohaselt peavad liikmesriigid edastama komisjonile kolmanda riigi, rahvusvahelise organisatsiooni või kolmanda riigi kodanikuga sõlmitavate kokkulepete või lepingute projektid sel määral, kui sellised kokkulepped või lepingud käsitlevad asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid küsimusi. Kui kokkuleppe või lepingu projekt sisaldab klausleid, mis takistavad asutamislepingu kohaldamist, teeb komisjon oma märkused asjaomasele liikmesriigile teatavaks ühe kuu jooksul alates sellise projekti saamisest. Liikmesriik ei tohi sõlmida kavandatavat kokkulepet või lepingut enne, kui ta on andnud rahuldavad vastused komisjoni vastuväidetele või täitnud Euroopa Liidu Kohtu otsuse, kes on teinud kiireloomulise otsuse kavandatavate klauslite kokkusobivuse üle asutamislepinguga.
- (6) Euroopa Ühenduste Kohtu 14. novembri 1978. aasta otsusega 1/78 leiti, et artikli 103 eesmärk on tagada, et liikmesriikide ja kolmandate isikute vahel sõlmitud lepingutega ei kahjustataks asutamislepingu sätete kohaldamist (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) Euroopa Kohtu lahendid 1978, lk 02151.

- (7) Artikli 103 kohase hindamise raames hinnatakse ka kokkuleppe või lepingu projekti sätete kooskõla Euratomi asutamislepingu ja selle alusel vastu võetud teisest õigusaktide sätetega. Hindamine ei laiene kokkuleppe või lepingu projekti sätete ja Euroopa Liidu toimimise lepingu sätete vahelisele kooskõlale.
- (8) Artikli 103 kohaldamisel on omandatud märkimisväärseid kogemusi. Kõnealusel kogemused näitavad, et teatavad Euratomi õigustiku aspektid mõjutavad otseselt liikmesriikide välissuhete kujundamist. Komisjon on liikmesriikidele artikli 103 kohase hindamise tulemusena esitatud märkustes pidanud korduvalt juhtima tähelepanu Euratomi õigusaktide konkreetsetele sätetele. Seetõttu on vaja suuniseid artikli 103 kohaldamise kohta. Käesoleva soovitus eesmärk on tuletada meelde peamisi sätteid, mis on kõnealus kontekstis olulised, ja pakkuda liikmesriikidele suuremat selgust ja õiguskindlust kokkulepete või lepingute projekte käsitlevate läbirääkimiste pidamisel.
- (9) Artikli 103 teises lõigus osutatud ühe kuu pikkune tähtaeg algab kuupäevast, mil komisjon on teate kätte saanud. Teate kättesaamine loetakse toimunuks üksnes juhul, kui komisjon on kätte saanud nõuetekohase teate.
- (10) Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 994/2012/EL<sup>(1)</sup> pakub liikmesriikidele võimalust taotleda komisjoni abi kõnealuse otsuse kohaldamisalasse kuuluvaid rahvusvahelisi kokkuleppeid käsitlevate läbirääkimiste pidamisel. Seda võimalust peaksid liikmesriigid saama kasutada ka Euratomi asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvate kokkulepete või lepingute sõlmimiseks peetavate läbirääkimiste puhul.
- (11) Tuumaalane uurimistöö kuulub Euratomi asutamislepingu kohaldamisalasse, nagu on ette nähtud II jaotise 1. peatükis „Teadusliku uurimistöö edendamine”. Seega hõlmab käesolev komisjoni soovitus ka tuuma lõhustumise ja tuumasünteesi valdkonnas tehtavat uurimistööd käsitlevaid rahvusvahelisi kokkuleppeid, sõltumata neile antavaist nimetustest.
- (12) Asutamislepingu II jaotise 3. peatüki ning eelkõige nõukogu direktiivi 2009/71/Euratom,<sup>(2)</sup> nõukogu direktiivi 2011/70/Euratom<sup>(3)</sup> ning nõukogu direktiivi 2013/59/Euratom<sup>(4)</sup> kohaselt ühenduse kehtestatud põhistandardite eesmärk on tagada töötajate ja kogu elanikkonna tervise kaitse ioniseerivast kiirgusest tulenevate ohtude eest, sõltumata kiirguse allikast. Põhistandardid on asutamislepinguga loodud õigussüsteemi keskmes ja on seega väga olulised artikli 103 kohaste hindamiste puhul.
- (13) Asutamislepingu II jaotise 6. peatükiga asutatakse Euratomi tarneagentuur ja antakse sellele ainuõigus sõlmida nii ühendusest kui ka väljastpoolt ühendust pärinevate maakide, lähtematerjalide ja lõhustuvate erimaterjalide tarnelepinguid. Kui käesoleva soovitusena hõlmatud kokkuleppe või lepingu projekt sisaldab tarneküsimusi käsitlevaid sätteid, ei tohiks artikli 103 kohane komisjoni hinnang mõjutada tarneagentuuri ainuõigust sõlmida tarnelepinguid; tarnelepingu kaasallkirjastamine tarneagentuuri poolt ei tohi samas mõjutada komisjoni hinnangut liikmesriigi kokkuleppe või lepingu projekti ja asutamislepingu või sellel põhinevate teisest õigusaktide sätete vahelise vastavuse kohta.
- (14) Euroopa energiajulgeoleku strateegia üks peamisi tugisambaid on väliste tarneallikate ja nendega seotud taristu mitmekesistamine. Uraani- ja tuumkütuseturul kutsutakse komisjoni ning liikmesriike üles tegema koostööd vajaduse korral tuumkütuse tarnete mitmekesistamiseks. Komisjon kohustub uute tuumainvesteeringute projektide ja kolmandate riikidega sõlmimiseks uute kokkulepete või lepingute projektide hindamisel süsteemselt arvesse võtma kütuselarne mitmekesistamist. Euratomi tarneagentuur peab aga tagama, et uued investeeringud ei pärsiks kütuselarne mitmekesistamise võimalikkust. Käesolev soovitus aitab kaasa kõnealuste eesmärkide saavutamisele.

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta otsus nr 994/2012/EL liikmesriikide ja kolmandate riikide valitsuste vahelisi energiakokkuleppeid käsitleva teabevahetuse mehhanismi loomise kohta (ELT L 299, 27.10.2012, lk 13).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 25. juuni 2009. aasta direktiiv 2009/71/Euratom, millega luuakse tuumaseadmete tuumaohutust käsitlev ühenduse raamistik (ELT L 172, 2.7.2009, lk 18).

<sup>(3)</sup> Nõukogu 19. juuli 2011. aasta direktiiv 2011/70/Euratom, millega luuakse ühenduse raamistik kasutatud tuumkütuse ja radioaktiivsete jäätmete vastutustundlikkuse ja ohutuse käitlemiseks (ELT L 199, 2.8.2011, lk 48).

<sup>(4)</sup> Nõukogu 5. detsembri 2013. aasta direktiiv 2013/59/Euratom, millega kehtestatakse põhilised ohutusnormid kaitseks ioniseeriva kiirgusega kiiritamisest tulenevate ohtude eest ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom ning 2003/122/Euratom (ELT L 13, 17.1.2014, lk 1).

- (15) Vastavalt asutamislepingu artikli 104 teisele lõigule peaksid liikmesriigid edastama komisjonile tema nõudmisel kogu teabe, mis on seotud kokkulepete või lepingutega, mille isik või ettevõtja on sõlminud kolmanda riigi, rahvusvahelise organisatsiooni või kolmanda riigi kodanikuga asutamislepingu kohaldamisalas.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

1. Kokkulepete või lepingute projektidena asutamislepingu artikli 103 tähenduses tuleks käsitada mis tahes kokkulepet, olenemata selle nimetusest, mis käsitleb asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid valdkondi ja mille üle on läbirääkimisi pidanud liikmesriik (<sup>1</sup>). Artikliga 103 on hõlmatud ka selliste lepingute või kokkulepete projektid, millega muudetakse asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvaid valdkondi käsitlevaid kehtivaid kokkuleppeid või lepinguid ühe või mitme liikmesriigi ja kolmanda riigi, rahvusvahelise organisatsiooni või kolmanda riigi kodaniku vahel. Komisjonile ei tuleks aga artikli 103 kohaselt teatada maakide, lähtematerjalide ja lõhustuvate erimaterjalide tarnimise, töötlemise, muundamise või vormimisega seotud lepingute või kokkulepete projektidest, mis sõlmitakse ettevõtjate vahel ja millest tuleb teatada Euratomi tarneagentuurile või mis tuleb sõlmimiseks tarneagentuurile esitada vastavalt asutamislepingu II jaotise 6. peatükile.

## I OSA

### Teatamiseelne etapp

2. Kui liikmesriik kavatseb alustada kokkuleppe või lepingu projektiga seotud läbirääkimisi kolmanda riigi, rahvusvahelise organisatsiooni või kolmanda riigi kodanikuga, võib kõnealune liikmesriik teatada komisjonile oma kavatsusest kirjalikult. Kui liikmesriik teavitab komisjoni sellisel viisil läbirääkimistest, võiks ta hoida komisjoni käimasolevate läbirääkimistega korrapäraselt kursis. Samuti võib liikmesriik taotleda, et komisjon annaks talle nõu, kuidas vältida vastuolusid kokkuleppe või lepingu projekti ja asutamislepingu vahel.

Lisaks võivad liikmesriigid, kui nad peavad seda vajalikuks, taotleda, et komisjon osaleks läbirääkimistel vaatlejana.

3. Liikmesriike julgustatakse esitama artikli 103 kohane teade, kui osalised on kõikides kokkuleppe või lepingu projekti põhiküsimustes jõudnud esialgsele kokkuleppele, kuid enne projekti alusel kokkuleppe või lepingu sõlmimist.
4. Liikmesriike kutsutakse üles esitama komisjonile elektrooniliselt kõnealuse teate eelkoopia, sealhulgas kõik täiendavad dokumendid (<sup>2</sup>). Teate elektroonilisele edastamisele peaks siiski järgnema toimiku esitamine paber kandjal.

## II OSA

### Teate sisu

5. Teade peaks vastavalt vajadusele sisaldama
  - a) kokkuleppe või lepingu projekti teksti;
  - b) kõiki kokkuleppe või lepingu projekti lisasid ja liiteid;
  - c) kõikide muude kokkulepete või lepingute kehtivaid versioone, millele on osutatud teatatud kokkuleppe või lepingu projektis.

(<sup>1</sup>) Kokkuleppena direktiivi 2011/70/Euratom artikli 4 lõike 4 tähenduses tuleb aga käsitada kokkulepet, mis on seotud konkreetselt lõppladustamisrajatise kasutamisega, nagu on sätestatud kõnealuses artiklis.

(<sup>2</sup>) Saata aadressile ENER-LUX-EURATOM-ARTICLE-103@ec.europa.eu



## III OSA

**Kokkuleppe või lepingu projekti vastavus asutamislepingule**

6. Liikmesriike julgustatakse lisama oma kokkuleppe või lepingu projektile selgesõnalist viidet nende Euroopa Aatomienergiaühenduse liikmesusele ning sellest tulenevatele kohustustele. Liikmesriikidel soovitatakse meeles pidada, et kokkuleppe projekti sätete ja Euratomi õigusaktide sätete vaheliste lahkkelide puhul on viimased üliluslikud. Kokkuleppe või lepingu projekti käsitlevate läbirääkimiste käigus peavad liikmesriigid võtma nõuetekohaselt arvesse ühenduse pädevusi ning asutamislepinguga kehtestatud põhimõtteid ja põhivabadusi seoses tuumaenergia ühisturuga ning kõiki nõudeid, mis tulenevad asutamislepingu alusel vastu võetud institutsioonide aktidest.
7. Liikmesriigid peavad tagama, et nende kokkulepete või lepingute projektid ei sisaldaks klausleid, mis on vastuolus asutamislepingu II jaotise 3. peatüki kohaste põhistandarditega. Need on eelkõige järgmised:
  - i) põhimõtte, mille kohaselt kannab liikmesriik lõplikku vastutust tema territooriumil tekkinud kasutatud tuumkütuse ja radioaktiivsete jäätmete käitlemise eest;
  - ii) põhimõtte, mille kohaselt kannab lõplikku vastutust radioaktiivsete jäätmete või kasutatud tuumkütuse ohutu ja vastutustundliku lõpladustamise eest liikmesriik või kolmas riik, kust toimub radioaktiivsete jäätmete või kasutatud tuumkütuse vedu töötlemise või ümbertöötamise eesmärgil;
  - iii) nõue, et radioaktiivsed jäätmed lõpladustatakse samas liikmesriigis, kus need on tekkinud, välja arvatud juhul, kui asutamislepingu kohaselt vastu võetud teisest õigusaktidega esitatud tingimused on täidetud.
8. Kokkulepete või lepingute projekte käsitlevate läbirääkimiste käigus peavad liikmesriigid võtma täiel määral arvesse II jaotise 6. peatüki kohast ühist tarnepoliitikat ja eelkõige vajadust tagada maakide, lähtematerjalide ja lõhustuvate erimaterjalide regulaarne ja õiglane tarnimine kõigile kasutajatele ühenduses, võttes arvesse Euratomi tarneagentuuri õigust sõlmida tarnelepinguid. Liikmesriigid peavad eelkõige vältima kokkuleppesse või lepingusse selliste klauslite lisamist, mille tulemusena muutuks mõni kasutaja nende territooriumil liiga sõltuvaks ühest tarneallikast või tuumkütusesükli, varustuse või tehnikaga seotud teenuste osutajast. Samuti ei tohi liikmesriigid lisada klausleid, mille eesmärk või mõju seisneb alternatiivsete tarnijate või teenusepakkujate turult tõrjumises või alternatiivsete tarnijate või teenusepakkujate turule tulemise ülemäära raskeks muutmises.
9. Liikmesriikidel soovitatakse kokkulepete või lepingute projektidega seoses meeles pidada, et igasuguse kõnealuste kokkulepete või lepingute projektide alusel vahetatava tuumamaterjali suhtes tuleb kohaldada asutamislepingu II jaotise 7. peatüki kohaseid julgeolekumeetmeid kõnealuse materjali ühenduse territooriumil viibimise kõigi etappide vältel. Liikmesriike kutsutakse samuti üles viitama ühenduse, Rahvusvahelise Aatomienergiaagentuuri ja asjaomase liikmesriigi vahelisele julgeolekumeetmete kohaldamist käsitlevale kokkuleppele ning selle täiendavatele protokollidele.
10. Liikmesriigid ei tohi kokkulepete või lepingute projektidesse lisada sätteid, millega antaks kokkuleppe või lepingu projekti teisele poolele omandiõigus selliste lõhustuvate erimaterjalide suhtes, mis kuuluvad ühendusele vastavalt asutamislepingu II jaotise 8. peatükile.
11. Liikmesriigid peavad tagama, et nende kokkulepete või lepingute projektid ei sisalda sätteid, millega muudetakse asutamislepingu IV lisas loetletud kaupade või toodete mis tahes eesmärgil üleandmine ühenduses sõltuvaks kokkuleppe või lepingu projekti teis(t)e osalis(t)e eelnevast heakskiidust või mis ei ole kooskõlas tuumaenergia ühisturu eeskirjadega.
12. Kokkulepete või lepingute projekte käsitlevate läbirääkimiste käigus peavad liikmesriigid vajaduse korral arvesse võtma ühenduse ning kokkuleppe või lepingu projekti teis(t)e osalis(t)e vahel sõlmitud mis tahes kokkuleppeid. Liikmesriikidel palutakse viidata asjaomasele Euratomi lepingule selgesõnaliselt kokkuleppe või lepingu projekti tekstis, mis teatatakse komisjonile.

**IV OSA****Komisjoni hinnang teate kohta**

13. Komisjon teeb pärast hindamise lõppu oma märkused teatavaks asjaomasele liikmesriigile. Need märkused peaksid viitama sellele, millised kokkuleppe või lepingu projekti sätted takistavad asutamislepingu kohaldamist artikli 103 tähenduses, ning nendes tuleks, kui see on asjakohane, viidata asutamislepingu konkreetsetele peatükkidele, nagu on sätestatud käesoleva soovitus III osas.

**V OSA****Komisjoni hinnangu järeelmeetmed**

14. Pärast kokkuleppe või lepingu projekti koostamist, millest teatatakse artikli 103 kohaselt, julgustatakse liikmesriike saatma komisjonile kõnealuse kokkuleppe või lepingu lõpptekst ükskõik millisel kujul ning ühe või mõlema osalise poolt kokkuleppe või lepingu tõlgendamise või rakendamise kohta tehtud avalduste või sõlmitud kokkulepete tekstid.
15. Asjaolu, et komisjon, kellele on kokkuleppe või lepingu projektist teatatud vastavalt artiklile 103, ei leia elemente, mis võiksid kahjustada asutamislepingu kohaldamist, ei välista, et kõnealuse kokkuleppe või lepingu rakendamine võib põhjustada Euratomi õigusaktide rikkumise.
16. Liikmesriikidel soovitatakse komisjonile viimase taotlusel esitada asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluvate ning liikmesriigi ja kolmanda riigi, rahvusvahelise organisatsiooni või kolmanda riigi kodaniku vahel kehtivate kokkulepete või lepingute rakendamist või tõlgendamist käsitlev teave.

Käesolev soovitus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 4. aprill 2016

*Komisjoni nimel*  
*komisjoni liige*  
Miguel ARIAS CAÑETE



ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**